

# CHILE FILATELICO

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD FILATELICA DE CHILE



COLOMBIA - CONMEMORATIVOS

IX Conferencia Internacional Americana

## SUMARIO

Historia de las primeras emisiones de estampillas postales de Chile, (continuación) .....	195
Bibliografía .....	203
Dobles reportes y signos de alineación en algunos valores de la serie "Centenario de 1910", (continuación) .....	204
Actividades sociales .....	213
Crónica Nacional .....	215
Crónica Extranjera .....	218



SANTIAGO, Huérfanos 1055, Local 315, entrada por Huérfanos  
(frente al Teatro Miami)

OFRECEMOS a los coleccionistas, a precios muy baratos, un magnífico surtido de series, sueltos, paquetes y accesorios filatélicos. Hay en abundancia lindos clasificadores, lupas, albums, etc.

Ofrecemos: ALBUMS: con hojas Schaubek, con puntitos.  
 ALBUMS: Holanda,  
 ALBUMS: Inglaterra,  
 ALBUMS: Alemania,  
 ALBUMS: Brasil,  
 ALBUMS: Chile,  
 ALBUMS: Francia,  
 ALBUMS: para la juventud, etc., etc.

ATENCION:

Compramos siempre al contado colecciones grandes o chicas.

Compro estampillas chilenas usadas o nuevas, en grandes cantidades.

# La Ville de Nice, S. A.

## SECCION FILATELICA

Huérfanos esq. Ahumada — Teléfono 60111 (Anexo 13)

SANTIAGO DE CHILE

Bajo la Dirección del señor

ALEJANDRO WERCZLER

Miembro de la "SOCOPO"



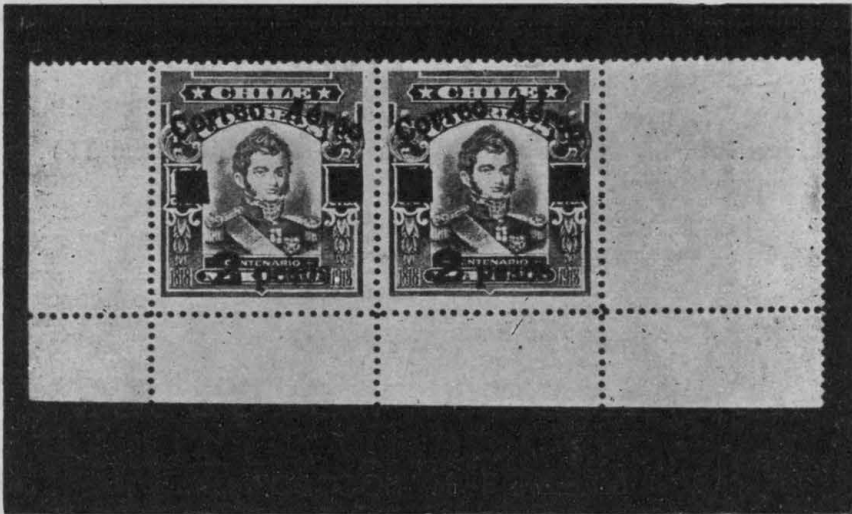
Enorme surtido en sellos chilenos de todas las emisiones

Gran stock en sellos clásicos y modernos de todo el mundo

Enviamos libretas a provincias dando referencias

Atendemos mancolistas

COMPRA - VENTA - CANJE



*Estoy liquidando una buena colección mundial de 75.000 sellos diferentes en 20 tomos, casi todo sin uso. Muy fuerte en Colonias universales.*

**PEDRO MARTICORENA M.**

Casilla 9115 — Huérfanos 1043 — Local 31

**SANTIAGO-CHILE**

# CHILE FILATELICO

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD FILATELICA DE CHILE

— Segunda época —

AÑO XX

SANTIAGO, MAYO-JUNIO DE 1948

Nº 82

## HISTORIA DE LAS PRIMERAS EMISIONES DE ESTAMPILLAS POSTALES DE CHILE

por el *Dr. Phil. A. T. LISTA*

(Continuación de la pág. 180)

### PRIMERA EMISION DE IMPRESION INGLESA

El Gobierno de Chile, tomando, sin duda, en consideración los largos meses que demoraría la llegada de las estampillas desde Europa, no esperó el despacho del proyecto de ley de reforma postal por el Senado, pues el mismo día que esta corporación iniciaba su discusión, eran encargadas por intermedio de comisionistas a Inglaterra, a la casa de los señores Perkins, Bacon & Petch de Londres. En la preparación de este encargo intervino, a juzgar por la carta que luego copiaremos, don Guillermo Wheelwright, el conocido fundador de la Compañía de Navegación a Vapor del Pacífico, introductor del telégrafo eléctrico y de la locomotora en Chile, quien, probablemente, por encargo particular del Ministro, había dado los pasos para imponerse de los detalles y precio de la confección de estampillas por dicha casa con bastante premura. En carta de los señores Lyon Hermanos, agentes y comisionistas residentes en Valparaíso, como muchos otros documentos, la copiamos y traducimos del excelente trabajo que el señor Bacon, distinguido aficionado londinense, autorizado por los señores Perkins, Bacon & Co., copió de sus archivos y publicó en el "London Philatelist", trabajo que se tradujo y publicó en el "Boletín" de Julio-Octubre de 1902 de los "Anales de la Sociedad Filatélica de Chile".

(Traducción)

Valparaíso, a 14 de Junio de 1852

(Vía Panamá)

"Señores: El Gobierno de Chile ha comisionado a nuestra casa para hacerles llegar el siguiente pedido de estampillas de correo, basado en el contenido de una carta de ustedes fechada el 30 de Octubre de 1848 dirigida al señor Guillermo Wheelwright, y que rogamos se sirvan ejecutar a la brevedad posible, recurriendo por el pago del total de la factura y gastos a los señores Baring Hermanos, de esa ciudad, quienes tienen órdenes al respecto de este Gobierno.

"Incluimos dos tiras de papel (1), una es el ejemplar de muestra del tamaño y modelo de las estampillas, y la otra es uno ampliado, para mejor distinción, de las inscripciones; la diferencia entre los ejemplares núms. 1 y 2 es que el núm. 1 dice "5 centavos" y el núm. 2, "10 centavos"; el busto trata de representar el de "Christopher Columbus", en

(1) Desgraciadamente no fueron guardadas estas tiras con la carta y deben haber desaparecido desde hace mucho tiempo.

“español “Cristóbal Colón”; las inscripciones pueden ustedes traspasarlas como encuentren más conveniente, pero sin omitir ninguna parte de ellas; el tamaño de la estampilla pueden aumentarlo al de las estampillas de correo inglesas en caso de que lo consideren de absoluta necesidad, de lo contrario el tamaño de la muestra es el preferido. Asimismo rogamos a ustedes se sirvan enviarnos la receta para fabricar la tinta de obliterar, como también avisarnos la fecha probable en que tengan listas las estampillas para ser embarcadas”.

“Quedamos de ustedes, etc., etc., (firmado)—Lyon Hermanos.— Señores Perkins, Bacon y Petch, Londres”.

**Orden por estampillas adhesivas de correo que debe ser ejecutada por los señores Perkins, Bacon y Petch de Londres, por cuenta del Gobierno de Chile**

“Una plancha de acero en folio que contenga 240 estampillas de correo, según la muestra núm. 1.

“Un par de moldes para papel filigranado en folio que contenga una filigrana repetida de 240 veces.

“Una plancha de acero en folio que contenga 240 estampillas de correo, según muestra núm. 2.

“Un par de moldes para papel filigranado en folio que contenga una filigrana repetida 240 veces.

“Cien resmas de papel para imprimir estampillas de correo.

“300.000 estampillas de correo, según muestra núm. 1, impresas en tinta roja vegetal.

“200.000 estampillas de correo, según muestra núm. 2, impresas en tinta azul vegetal.

“Una gruesa de matasellos para obliterar las estampillas, iguales a los que se usan en la administración de correos de Londres.

“Una docena de botellas de barro gruesas, de tinta para obliterar, para ser embaladas en un fardo por separado.

“Las 500.000 estampillas, la gruesa de matasellos y la tinta deben ser embaladas en fuertes cajas forradas con estaño y embarcadas para el puerto de Chagres por los vapores de la Compañía de la Mala Real; los bultos serán rotulados a los señores Lyon Hermanos, Valparaíso, a cargo de los señores Smith y Lewis, Panamá; el resto de lo ordenado será embarcado por buque de vela de Londres a Liverpool con destino a Valparaíso y conocimientos consignados a Lyon Hermanos”.

El Gobierno de Chile se dirigió por su parte y en los términos siguientes a sus banqueros, los señores Baring Brothers, de Londres, recomendándoles a sus comisionistas:

**“MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES**

Santiago, 29 de mayo de 1852.

“N.º 193.— Los señores Lyon Hermanos y Co. de Valparaíso han sido comisionados por el Gobierno de Chile para encargar a los señores Perkins, Bacon & Petch de Londres algunas planchas y sellos de acero para la impresión de los sellos que deben emplearse en las oficinas de Correos de esta República, i algunos otros objetos para el mismo fin; i como pudiera suceder, no hallándose los S. S. Lyon Hermanos investidos de ninguna comisión pública de este Gobierno, que la citada casa de Perkins, Bacon & Co. abrigase alguna duda acerca de la realidad del encargo del Gobierno, lo pongo en conocimiento de Uds. a fin de que aseguren

“ dicha casa respecto de la comisión que han recibido los S. S. Lyon Hermanos, i llegado el caso, le cubrar Uds. de los fondos que administran el importe de los mencionados objetos”.

Dios gue. a Uds.

ANTONIO VARAS

“A los Agentes del Empréstito”.

(Archivo Gen. del Gobierno).

A lo cual los señores Baring Brothers & Co. contestaron con fecha 31 de Julio de 1852, en los términos siguientes:

“ .....  
 “ también nos hemos impuesto de las instrucciones de V. E. respecto del encargo a los señores Perkins, Bacon & Petch i no faltaremos conformarnos a ellos llegado el caso que se dirijan estos señores a nosotros por el referido asunto”.

.....  
 Pagado que hubieron los señores Baring Brothers & Co. la cuenta respectiva, lo comunicaron al Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile en los términos que siguen y con fecha 16 de Abril de 1853

“ .....  
 “ adjunto tenemos el honor de remitir a V. E. un recibo de \$ 423.16,5 que hemos pagado a estos señores Perkins, Bacon & Co., según nos lo reclamaron por costo de varias planchas i sellos de acero, etc., enviados por ellos a consignación de los señores Lyon Hermanos de Valparaíso, siendo este pago hecho en virtud del crédito que se sirvió V. E. abriéndoles al efecto por su oficio 29 de Mayo de 1852”.

“Suplicamos se sirva V. E. hacer sentar esta cantidad a nuestro haber en la Cta. Jeneral del Gobierno así bien como.....”

Poco se sabe respecto a quien fué el autor de los modelos de las estampillas que se incluyó en la carta, ni nada se conoce con precisión sobre las bases que tuvieron las decisiones del Gobierno respecto a los valores o colores elegidos, etc., etc. (Al parecer, fué hecho en Chile el bosquejo de esos sellos, pues al haber sido la casa Perkins, Bacon & Co., la autora del croquis, algo se habría dicho en la carta que Lyon Hermanos les dirigieron al hacerles el pedido de estampillas, sobre que se les aceptaba tal o cual modelo o con tal o cual modificación, etc., el modelo presentado por ellos por intermedio de don Guillermo Wheelwright y no se habría agregado los detalles que en aquella carta se dan. Lo que sí se deduce claramente de la carta de Lyon Hermanos, es que en la de Perkins, Bacon & Co. a Wheelwright, se trató de precios y de los útiles necesarios para la impresión de sellos en Chile, pues si no hubiera sido así, habría que suponer muy peritos en la materia a los comisionistas Lyon Hermanos para que el encargo se hubiera formulado con tanta minucia, precisión y seguridad. Se puede presumir desde luego que Perkins, Bacon & Co. remitieran muestras de sus productos en estampillas las que, a su vez, deben haber servido de modelo al bosquejo enviado, y deben haber pedido este croquis que a ellos pudiera servir de base para la confección del cuño.

En efecto, Perkins, Bacon & Co., remitieron con harta premura e, indudablemente, por intermedio de don Guillermo Wheelwright, su presupuesto fechado el 30 de Octubre de 1848, presupuesto que no hemos conseguido conocer, referente a los precios y artículos necesarios para imprimir sellos en el país. También es indudable que anexo a este presupuesto, deben haber acompañado un muestrario de estampillas que pudieran servir de

modelo, como parecen haber sido utilizados en efectividad, para la confección del croquis o diseño que los señores Lyon Hermanos acompañaron a su pedido de estampillas y artículos de imprenta para la confección de éstas.

Un conocido filatelista porteño, el doctor don Hugo Hahn, por intermedio de otra persona recuperó allá por 1901 y como se dijo de "entre los papeles de un ministro de estado de esos años", la serie de modelos que ilustramos. Ese ministro no puede haber sido otro, sino que don Manuel Montt, aun cuando esto no nos parece verosímil ya que ese archivo ha estado hasta hace relativamente pocos años en poder de su hijo, don Luis Montt (q. e. p. d.) director de la Biblioteca Nacional, quien, conociendo nuestra afición a estos objetos y por la amistad que nos ligaba, nos habría proporcionado espontáneamente la ocasión de conocer aquella serie de modelos. Es por esto que más bien nos inclinamos a creer que haya sido en el archivo de don Antonio Varas en donde haya sido encontrada esa serie, si no es que fuera de entre los legajos de la sucesión del Administrador General de Correos, don Miguel Riesco.

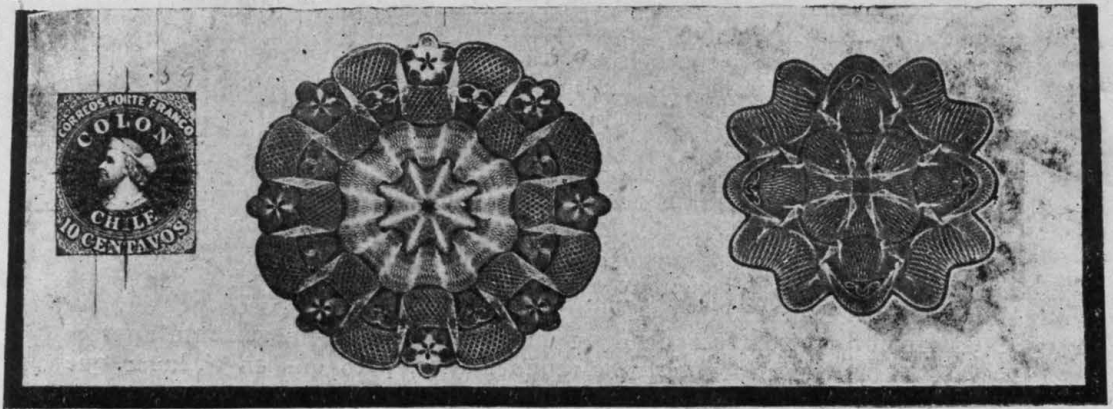


Ensayos de los primeros sellos de Chile

Por lo común, al presentarse proyectos de estampillas, se recurre a componerlos con recortes de otras estampillas y adiciones dibujadas o pintadas a la acuarela. Estos proyectos que ahora presentamos, pertenecen a la colección de la señora de Schumann y adquiridas de la del finado doctor Hahn por su esposo; han sido confeccionados de la manera descrita. Entre esos modelos se encuentra uno con el retrato de la reina Victoria de Inglaterra sobre el fondo de rayado a torno, adoptado para la confección de los sellos definitivos para Chile. Fué ese proyecto el que sirvió, indudablemente, para la confección de la primera emisión de Nueva Zelandia de 1855, fuera de ese fondo de rayado a torno lleva, precisamente, el mismo marco en círculo de la estampilla chilena y el mismo retrato de la reina que ostenta el proyecto presentado en 1848 y cuya confección se atribuye, no conocemos con que razones, a William Humphrey.

El doctor Hahn poseía, además, un proyecto de fondo que ilustramos y que ahora es de la colección Schumann, fondo de rayado a torno, pero que, a todas luces, pertenece, por estar impreso en negro sobre una cartulina conjuntamente con el cuño de las estampillas de diez centavos chilena, a un envío posterior acompañado por pruebas de las otras emisiones que también posee la colección Schumann y enviadas con ocasión de la impresión de esas nuevas emisiones londinenses. También es verosímil que hubiera habido quejas sobre la excesiva finura del rayado a torno del fondo, fondo que rara vez resultó nítido en las diversas tiradas de estampillas que, utilizando las respectivas planchas, se hizo.



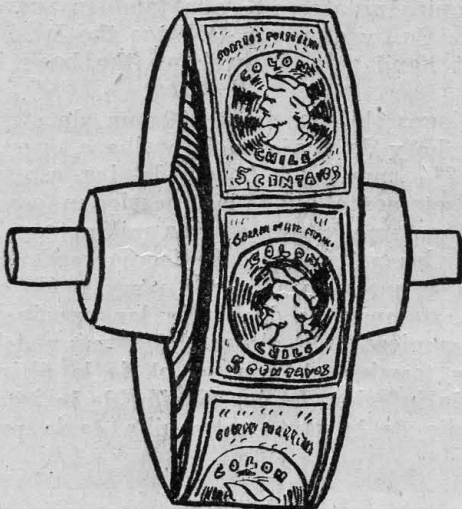


#### Proyecto de fondo para la primera emisión chilena

En cuanto al artífice que grabó y proyectó las estampillas definitivas ateniéndose a las indicaciones del diseño remitido desde Chile, lo más probable es que hubiera sido aquel señor Humphrey a quien se atribuye la confección de las primeras emisiones de Nueva Zelandia.

Según el señor Bacon, los señores Perkins, Bacon & Petch, que así se llamó la firma por algún tiempo, recibieron la carta y encargo en el verano de 1852, quedando concluido el grabado del cuño matriz de acero de la estampilla de cinco centavos y asimismo también la plancha de acero definitiva destinada a la impresión directa de esas estampillas, en Agosto del mismo año; demorando la confección de la plancha de los de diez centavos, algún tiempo más. Nada nos dice el señor Bacon sobre la persona y nombre del artista grabador.

El cuño matriz grabado primeramente en acero sin templar y endurecido después por este procedimiento del temple, fué traspasado en seguida bajo alta presión y varias veces a un cilindro o rodillo angosto en forma de rueda ancha y sobre cuyo borde caía aquel estampado, cilindro que también era de acero y que también era templado luego después de recibir aquel estampado del cuño matriz. Este rodillo sirvió para traspasar sus grabados haciéndolo correr bajo fuerte presión y en sentido vertical, doce veces y en líneas paralelas e inmediatas sobre la plancha de acero blando que debía servir para la directa impresión de las estampillas. La huella dejada por el rodillo sobre la plancha estampó 20 veces el diseño del sello en su recorrido vertical y de este modo la plancha definitiva confuvo doscientas cuarenta veces aquel estampado del sello.



Rodillo de transferencia del cuño matriz sobre la plancha definitiva

La plancha fué endurecida en seguida, también por temple. Por este grabado del cuño matriz y por la confección de la plancha, cobraron los señores Perkins, Bacon & Petch la bonita suma de £ 183.15.0, según reza la factura original que antes de ser incinerada a principios de este siglo, nos tocó en suerte examinar y cuya copia traducida damos aquí.

Para confeccionar la plancha de los sellos de diez centavos debe haberse recurrido sin duda alguna al arbitrio de borrar, desbastando o raspando la cifra "5" del estampado del cuño matriz, sea sobre el propio cilindro de acero una vez destemplado nuevamente lo que por mucho es lo más probable, o sobre un nuevo pedazo de acero blando, cifra que en tales transferencias aparece en relieve en vez de grabado a profundidad como lo está en el cuño matriz. En seguida ha de haberse traspasado por presión tal estampado a otro trozo de acero blando, en donde nuevamente aparece el grabado tal como lo muestra el cuño matriz, pero que en el lugar que contenía la cifra "5", nos presenta un rectángulo en relieve sobre el cual se grabó la cifra "10". Hecho esto, se transfiere nuevamente y varias veces este nuevo cuño original secundario y una vez endurecido, a un nuevo cilindro que servirá para hacer la transferencia a la plancha definitiva de los de diez centavos.

Asegurábamos que esta delicada operación de traspasar el grabado del rodillo a la plancha, debe haberse hecho haciéndolo rodar de arriba abajo o viceversa, porque el estampado de las filas de estampillas sobre la plancha muestra una uniformidad al guardar distancia entre sí las filas, lo que no sucede con las filas horizontales.

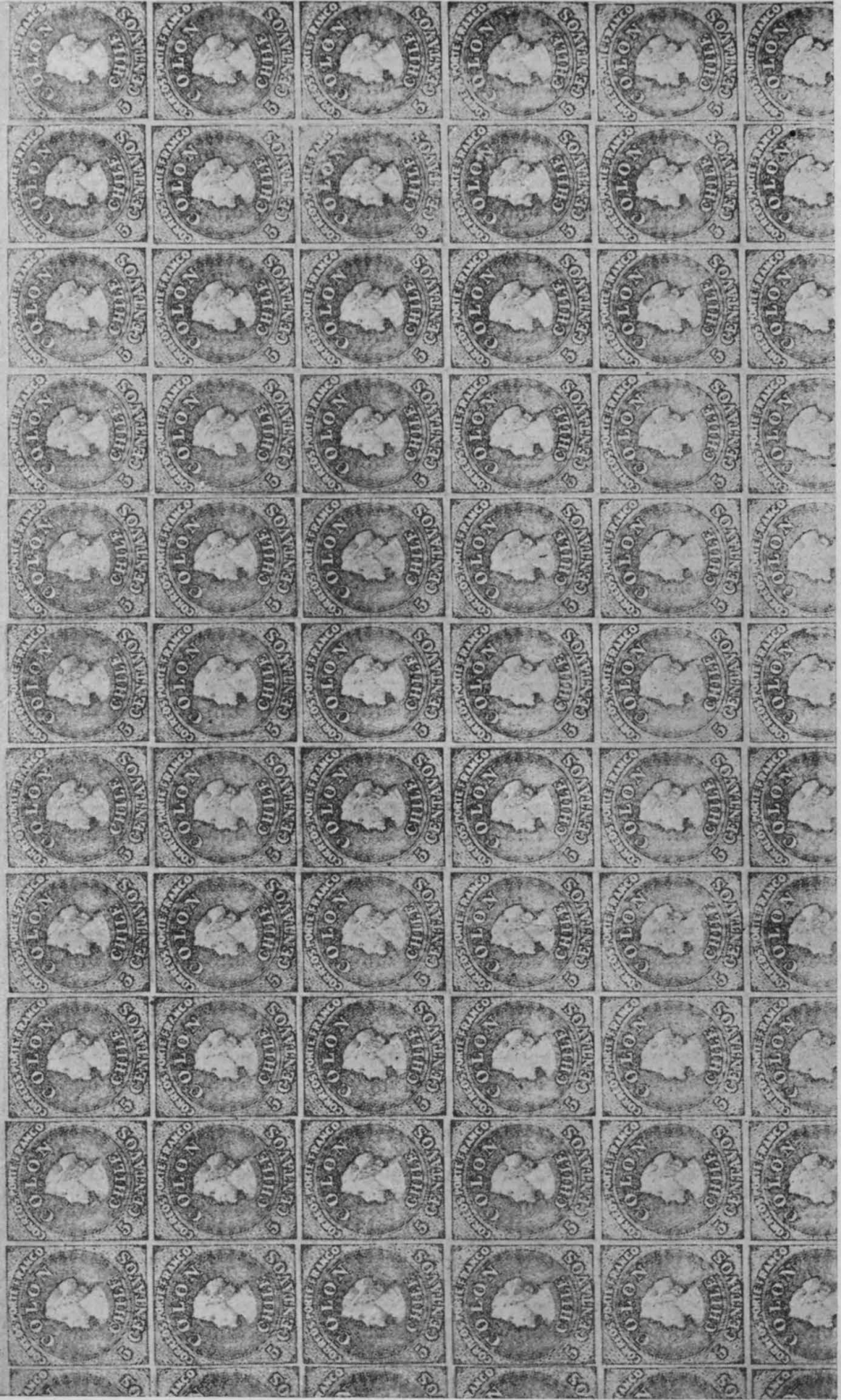
Como por el procedimiento citado para confeccionar un cuño original para las estampillas de diez centavos, no hubiera habido necesidad de grabar todo un nuevo cuño matriz para estas estampillas de diez centavos, los fabricantes sólo cargaron en cuenta en su factura £ 78.15.0 por esa confección de la plancha de los de 10 centavos; argumento es este lo suficientemente demostrador de que no ha habido un cuño matriz grabado enteramente de nuevo para esta estampilla.

Las planchas de ambos valores llevaban, además, y repetida cuatro veces, a ambos lados arriba y abajo, y a orillas del rectángulo formado por los 240 estampados del cuño de las estampillas, la siguiente inscripción marginal en letra cursiva minúscula y explicatoria del uso correcto de las estampillas: "Es preciso colocar las estampas arriba de la dirección y hacia la derecha. En mojado el dorso es preciso cuidar de no quitarle el cemento".

La originalísima y mal redactada inscripción marginal que tan ingenua suena a nuestros oídos es, sin embargo, una fiel y libre traducción de la respectiva inscripción que llevan los pliegos de las estampillas usadas en esos tiempos en la propia Inglaterra y que también fueron confeccionadas por Perkins, Bacon & Co., y que reza: "**Place the label above the address and toward the right hand side. In wetting the back be careful not to remove the cement**".

La inscripción de los pliegos chilenos tiene 209 mm. de largo y se lee de arriba a abajo al lado derecho y de abajo hacia arriba a nuestra izquierda y está colocada de  $2\frac{3}{4}$  a  $3\frac{1}{4}$  mm. del borde de las estampillas del margen que, no estando perfectamente alineadas, ocasionan esa oscilación en la distancia. Sus letras tienen una altura de dos milímetros las mayúsculas iniciales y de  $1\frac{1}{4}$  mm. las minúsculas. Tenía, por consiguiente, esa plancha, un ancho de 245 mm. y una altura de 485 mm. si sólo se toma en cuenta la parte grabada con estampas, es decir, sin las inscripciones marginales. De éstas la superior empieza a la altura del término del estampado de la primera estampilla y termina al empezar el de la última, lo que ha de acontecer también con la inferior. La inscripción de la izquierda termina casi a la altura del medio de la sexta estampilla de la primera fila

Ex preciso colocar las estampas arriba de la direccion y hacia la derecha En mojado el Dorso es preciso evitar de no quitar el ciniente



Plancha definitiva que muestra las inscripciones marginales

vertical y a la misma altura empieza la derecha, por lo que suponemos, ya que nos falta testigo testimonial, que la primera empieza y la segunda termina a la altura del medio de la sexta estampilla de la fila vertical respectiva contando desde abajo. La plancha de las de diez centavos llevaban idéntica inscripción marginal.

Los estampados del cuño matriz sobre el rodillo de transferencia quedaron demasiado cerca unos de otros, apenas 1 1/3 mm. los más distantes, habiendo otros que sólo se encuentran a 1/3 mm. del vecino, motivo éste por el cual resultaron tan a menudo mutilados los ejemplares al separarse con tijeras.

La plancha grabada con que se imprimió las estampillas de 5 centavos, única que conocemos en pliegos más o menos completos de pruebas de plancha o tinta, tiene al respecto ciertas características especiales que la distinguen de la del mismo valor fabricada por Perkins, Bacon & Co., años más tarde. Fuera de las inscripciones marginales de que carece la segunda, presenta las primera particularidades en la distribución asimétrica de los estampados del cuño matriz, que tienen su importancia para clasificar los ejemplares en tiras horizontales que se nos presenten de las tiradas posteriores y también para asentar sobre sólida base las conjeturas históricas que se pudieran hacer. Sobre tales rasgos característicos llamó la atención el señor Fred D. Walters en su trabajo titulado "First Type Chile 5 cents Plate Varieties", publicado en "London Philatelist" de Enero y Febrero de 1926.

El estudio ha podido efectuarse sobre aquellos pliegos de "pruebas de tinta" que allá por 1892 aparecieron en el mercado filatélico de Santiago, en número que calculamos en unas 30 hojas y provenientes, muy probablemente, de los archivos de la Dirección General de Correos, en cuyo departamento se hacía las tiradas de impresión local de estos sellos. Suponemos que algún empleado inescrupuloso se apropió de ellos con fines de lucro personal. Nos dice el señor Walters al respecto:

"Existe una particularidad notoriamente interesante en la hoja o pliego de la primera plancha, que consiste en que desde la segunda hilera vertical hasta la duodécima, **cada estampilla va caída hacia abajo en la alineación horizontal.** De tal manera ocurre esto, que la segunda inscripción en el margen del pliego, tanto superior como inferior, se encuentra a un nivel inferior que la primera; lo que, posiblemente, hizo a propósito el grabador de la inscripción, para armonizar la presentación del pliego, al darse cuenta de que los doce primeros diseños no se encontraban parejos. La primera hilera vertical es una excepción, los primeros cinco diseños superiores se encuentran a un pequeñísimo nivel inferior que los mismos de la segunda hilera, mientras que más abajo continúan las dos hileras a un nivel común".

"Los márgenes horizontales, entre parejas verticales, miden un milímetro por todo el pliego. La alineación vertical es muy buena, los márgenes verticales, entre parejas horizontales, miden un milímetro, excepcionalmente medio milímetro en pocos lugares".

Pero debemos ocuparnos aquí de otros detalles de interés. La plancha del sello de 5 centavos de la segunda tirada de Londres es, como hemos podido medirla por los pliegos de prueba que de las últimas tiradas locales se hiciera, de dimensión de 248 por 484 mm. y es dos milímetros más larga que la de 20 centavos de la tercera tirada inglesa, por la mala alineación de los cuños estampados sobre ella. Indudable es que en esta primera plancha las dimensiones hayan aumentado en algo por las inscripciones marginales de que carecen las otras y así estas inscripciones debían caer en la impresión, necesariamente sobre el marco de la filigrana del papel, que sólo ofrece un espacio interior de 245 mm. de margen a margen. La

perfecta alineación vertical de las filas de estampillas en la plancha, ya nos hace sospechar también, que el rodillo que transfería a ésta los negativos estampados en su superficie circular, rodó en ese sentido vertical al transferirle los cuños estampados en él en negativo.

(Continuará)

---

## BIBLIOGRAFIA

UNITED STATES TELEGRAPH ISSUES. — Este libro, de 76 páginas, escrito por Joseph S. Rich y Stephen G. Rich y publicado por la Society of Philatelic Americans, es un exponente del culto por la filatelia en los Estados Unidos, pues abarca un ramo que se cultiva poco por acá y que esta obra señala como de gran interés. Son los sellos de telégrafos, los que se estudian aquí y figuran nada menos que veintiséis compañías particulares emitiendo estas estampillas, de las cuales se hace una historia de cada una. Prologa el libro Stephen G. Rich y trae en su primera cubierta interior un buen retrato del profesor Morse, al tiempo de inventar el telégrafo.

THE STANDARD PHILATELIC DICTIONARY. — Este otro libro, de 208 páginas, impreso en rico papel satinado y encuadernado en tela con membretes dorados, corresponde a la segunda edición revisada del volumen segundo de los famosos manuales filatélicos que edita Fritz Billig en los Estados Unidos. Está redactada por B. W. H. Poole y Willard O. Wilie y fuera de dar la más fidedigna y completa descripción de los términos usados en filatelia, se agrega la traducción correcta de las inscripciones en los sellos, la estadística de los países emisores, las monedas con su equivalencia en dólares, etc.; en suma, todo cuanto puede caber en un diccionario de esta naturaleza.

Se agrega, también, una descripción completa e ilustrada de todos los matasellos exóticos, de animales, pájaros, emblemas, banderas, figuras geométricas, etc., usados hasta 1890 en los correos de Estados Unidos, fuera de ciertas falsificaciones muy interesantes de conocer para el lector. Aun cuando los datos estadísticos de los países latino-americanos son muy pobres y anticuados, la obra refleja un gran paso adelante en esta clase de trabajos filatélicos, que requieren mucha documentación estadística.

---

## DOBLES REPORTES Y SIGNOS DE ALINEACION DE ALGUNOS VALORES DE LA SERIE "CENTENARIO DE 1910"

Por Rafael Capdeville Celis

(Continuación de la pág. 186).

### CAPITULO II

#### DOBLES REPORTES

Antes de estrar a describir cada uno de los dobles reportes en los diferentes valores, debemos decir lo siguiente:

**EL DOBLE REPORTE** (re-entry, en inglés), son aquellas curiosidades que presentan los sellos grabados en tala dulce, relativamente frecuentes en las series antiguas y muy escasos en las modernas, y que consiste en una doble impresión de una parte de los rasgos del diseño en una zona del sello, viéndose esta parte en duplicado. Casi nunca se observan en la zona central del diseño y, en estos que hoy estudiamos, afectan solamente a algunas partes del marcé, y de él, la mayoría en su parte superior.

Los sellos grabados, en líneas generales, se hacen de la siguiente manera: el grabador, graba en un trozo de metal, con un buril, uno por uno todos los rasgos y detalles del dibujo en negativo; de este cuño, por presión se obtiene una imagen en positivo en un rodillo de acero; este rodillo se hace pasar a muy alta presión en la plancha o matriz, que va a contener tantas imágenes iguales como sellos tendrá el pliego definitivo. Si por causas ajenas al operador, la impresión no va resultando clara, nítida, se hace necesario, sin separar el rodillo de la plancha, repasar las partes mal impresas hasta conseguir la operación perfecta, originándose el nuevo reporte, cuya causa ha sido una pequeña desviación del rodillo al volverlo a pasar por la plancha. También ocurre por borradura mal hecha en la plancha, de la parte mal impresa y en la cual se ha vuelto a grabar la imagen del rodillo, habiéndose quedado rastros de la antigua impresión.

Invitamos a nuestros lectores a leer con detención el interesante artículo titulado: "Como se borra una plancha grabada", publicado en "CHILE FILATELICO", N.º 57, (Marzo-Abril de 1944), páginas N.º 42 y 43, en el cual, con verdadero lujo de detalles el autor ha descrito, una por una las manipulaciones que dan origen al doble reporte.

Finalmente antes de entrar en mayores detalles, debemos aclarar ciertos puntos:

1.º—Todas las partes del sello con doble reporte, son del mismo color del marcé

2.º—Al referirnos a la izquierda o a la derecha de tal u otra cosa, corresponde a ese mismo lado del espectador.

3.º—Designamos con el nombre de "BANDERIN" a aquella figura rectangular, cuya parte libre es bifida y en la cual están inscritas las cifras "1810" o "1910".

4.º—Llamamos "BANDERETA", a la faja alargada en arco de círculo que encierra la frase: "CHILE CORREOS"

#### A.—DOBLES REPORTES EN LOS SELLOS DE \$ 0.02

Es en este valor donde se encuentran con mayor frecuencia y los más importantes, a saber:

1.º—**EN "1810"**: VER FIGURA N.º 1.— Es el ejemplar N.º 97 del

pliego. La cifra "1810", resultado de este doble reporte está desviada hacia la izquierda. Es el MAS ESCASO de todos.

a) CIFRA "1": (primera cifra "1"). Delgada, incompleta en su forma, pero de igual longitud que el "1" normal, parece ser sólo fuera el borde derecho de este signo numeral, situado a la altura del punto donde confluyen las dos líneas onduladas de la parte libre del banderín.

b) CIFRA "8": También incompleta en su forma, pero de igual tamaño que el "8" normal; ubicado entre las cifras "1" y "8" las cuales ocultan sus bordes laterales. Se destacan del círculo superior: arriba, una línea curva, tenue, abajo, en la misma forma otra línea curva que alcanza a dejar ver la iniciación del círculo inferior de este "8"; del círculo inferior de esta cifra: abajo, una línea curva, interrumpida en su parte central. Dentro de cada círculo blanco del "8" normal, se ven los bordes laterales derechos de los dos círculos que forman el "8" con doble reporte.

c) LA SEGUNDA CIFRA "1": No se ve

d) LA CIFRA "0": De ésta sólo se ve una línea curva, arriba, que va del "1" al "0" normales.

e) OTROS: Además, se observa en la parte inicial de la bandereta, entre la parte de color y la línea recta que sirve de marco a esta figura, un arco de círculo, el cual corresponde al borde izquierdo de la letra "C" de "CHILE". En la estrecha colocada sobre "1810", se nota, casi en su centro, un punto de color.

2.º—En "1910": Hemos encontrado cuatro formas de colocación de la cifra "1910", y ellas son:

A.—CIFRA "1910" EXAGERADAMENTE CORRIDA HACIA LA IZQUIERDA. VER FIGURA N.º 2.— En el ejemplar N.º 83 del pliego. Es el más notable de todos los dobles reportes que aquí estudiamos.

a) CIFRA "1": Colocada fuera del banderín, a la altura de la letra "S" de "CORREOS". En la primera parte curva, izquierda de esta letra, hay un trazo vertical, delgado, que corresponde a la parte inferior del borde izquierdo del "1". Sobre la letra "S", y en el espacio en blanco que queda entre la zona de color y la línea curva que sirve de marco a la bandereta, un pequeño trazo vertical, muy delgado, que viene a ser la parte superior del borde derecho de la cifra "1".

b) CIFRA "9": Casi toda la mitad superior de esta cifra está colocada sobre la letra "S" de "CORREOS", en el doblez donde se inicia el banderín; el grosor de esta parte es igual a la del "9" normal, a excepción de la curva inferior del círculo de este número, el cual está representado por una línea curva delgada. La parte recta del "9", se observa completa en cuanto a su ancho hasta llegar a la zona coloreada de la bandereta. La parte terminal de este número está evidenciada por dos trazos curvos: uno en la iniciación de la "S", el segundo en la parte superior de la zona más gruesa de esta letra.

c) SEGUNDA CIFRA "1": Ubicada casi en el vértice superior derecho de la bandereta. De él sólo se destaca el tercio longitudinal izquierdo, siendo más ancho arriba para ir adelgazándose suavemente hacia abajo.

d) CIFRA "0": En cuanto a su grosor y longitud se notan completamente las 3/4 partes de este número, entre el primer "1" y el "9" normales. De esta cifra no se ve la mitad inferior de su trazo vertical izquierdo y la mitad izquierda de su curva inferior. La parte curva superior izquierda de este "0", sobresale a la izquierda del primer "1" normal, y todo su borde derecho está confundido con la cifra "9" normal.

e) MARGEN DERECHO DEL DISEÑO: Existe una línea vertical que va desde el borde superior del diseño, atraviesa el piec izquierdo de la estrella y llega hasta el mismo borde izquierdo de la cifra "0" normal. Es, sin duda, el margen derecho del diseño.

f) LETRAS RR" DE "CORREOS": En la primera "R" hay un pequeño trazo diagonal en la parte superior de la iniciación de la rama libre





oblicua de esta letra. En la segunda "R", una larga raya diagonal que atraviesa en esa forma el trazo vertical de esta letra y luego pasa a la rama oblicua libre. En conjunto, todos estos trazos por estar en una misma dirección y en la misma línea, evidencian que se trata de un solo trazado y que bien puede corresponder, ya, a las partes superiores de las "RR", o bien al borde superior de la bandereta, en esa zona.

g) **BAJO LAS LETRAS "EOS" DE "CORREOS"**: Bajo el extremo inferior derecho de la letra "E" y en el espacio blanco que hay entre la parte coloreada y las 3 líneas curvas que sirven de marco a la bandereta, hay una mancha de color, de forma triangular cuyo vértice mira hacia el centro del diseño. Más abajo, otra manchita que se confunde con las rayitas del "cielo" del paisaje.

Bajo la parte central de la letra "O" y en el espacio blanco que queda entre la parte coloreada y las 3 líneas curvas que forman el marco de la bandereta, una rayita roja, muy pequeña.

Bajo la parte terminal de la letra "S", y en el "cielo" del paisaje, hay una raya recta, oblicua, a continuación una manchita ovalada, más abajo un puntito y de allí, directamente hacia la izquierda y hacia arriba, arranca un trazo largo. Todo este conjunto asemeja ser el doble reporte de la parte terminal de la bandereta.

B.— **CIFRA "1910" CORRIDA HACIA LA IZQUIERDA: VER FIGURA N.º 3.** Es el ejemplar N.º 66 del pliego. De la cifra "1910" sólo se observa la primera cifra "1" y algunos trazos en las letras "EOS" de "CORREOS".

a) **CIFRA "1"** (primera cifra "1"). Ubicada casi en el vértice superior derecho de la bandereta. Se destaca solamente el tercio longitudinal izquierdo, no viéndose su parte inferior. Con un poco de fantasía, en conjunto, podría leerse "1910".

b) **LETRAS "EOS"**: En el extremo superior derecho de la "E", una rayita oblicua corta el gancho triangular superior de esta letra. En la parte superior de la "O", una rayita oblicua, cruza esta letra en toda su extensión, y en su extremo derecho, salen de ella, hacia abajo, primero una raya curva después un triángulo macizo y por último una línea curva pequeña. En la primera vuelta de la "S", una rayita oblicua pequeña. Bajo la "S", y en el espacio blanco que queda entre la parte coloreada y las 3 líneas curvas que forman el marco de la bandereta, dos rayitas: una paralela a la parte inferior de la "S", la otra oblicua.

C.— **CIFRA "1910" CORRIDA HACIA LA DERECHA. VER FIGURA N.º 4.** Es el ejemplar N.º 56 del pliego. Toda la cifra "1910" está desviada hacia la derecha y todos sus trazos son muy finos.

a) **CIFRA "1"**: Colocada exactamente entre el "9" y el segundo "1" normales. Se observa un débil trazo vertical de una cuarta parte del grueso del normal, pero de su mismo largo.

b) **CIFRA "9"**: También de rasgos muy delgados. Instalado en el "0" normal. De este "9", sólo se destacan: su curva superior izquierda pegada a la curva superior izquierda del "0" normal; iniciación del trazo vertical (4.ª parte superior), dentro de la parte blanca del "0" normal, pegada arriba y a la derecha; parte central del "9" en la mitad de la zona blanca del "0" normal, haciéndolo ver como un "8".

c) **SEGUNDA CIFRA "1"**: Inmediatamente al lado derecho del "0" normal; de él sólo se ve el tercio superior longitudinal, no alcanzando, en consecuencia, llegar hasta abajo.

d) **CIFRA "0"**: Ubicado en el extremo de la parte libre del banderín y casi junto al margen derecho del diseño. De trazos muy finos, sólo falta que se destaque la mitad izquierda de su borde superior.

e) **SOBRE LETRAS "OS" DE "CORREOS"**: Directamente sobre la letra "O", en la cinta blanca que queda entre el margen superior del diseño y el banderín y frente a la estrella, una línea curva, paralela a la ban-

dereta. En la línea recta, oblicua que forma el doblez del banderín, una línea curva dirigida hacia la derecha y hacia abajo.

En la parte curva superior de la "S", una línea curva, paralela a ese segmento.

En la parte central del margen superior blanco del sello, hay 3 puntitos rojos.

En este mismo subtítulo debemos describir otro doble reporte que es casi exactamente igual al que acabamos de estudiar. Para ello también debemos fijarnos en la figura N.º 4. Se trata del ejemplar N.º 62 del pliego. Todo lo dicho para el ejemplar N.º 56 (ver fig N.º 4), puede aplicarse aquí, ya que de este último, el ejemplar N.º 62 tiene completamente semejantes todos y cada uno de los trazos que están entre las cifras "9", segundo "1", "0" y parte libre del banderín; son tan matemáticamente iguales estos rasgos del ejemplar N.º 62 a los del ejemplar N.º 65, que bien podríamos decir que se trata de una reproducción fotográfica de ellos. En lo único que se diferencian es que el ejemplar N.º 62, NO TRAE los trazos descritos en el párrafo anterior, titulado: "e) SOBRE LETRAS "OS" DE "CORREOS": Debemos agregar que si no hubiéramos ubicado en un pliego el ejemplar N.º 65 y después en otro pliego distinto al ejemplar N.º 62, habríamos pensado que se trata de un solo doble reporte.

**D.—CIFRA "1910" UN POCO CORRIDA HACIA LA DERECHA.** VER FIGURA N.º 5.— Parece se trata del ejemplar N.º 52 del pliego. Toda la cifra "1910" está desviada hacia la derecha, pero mucho menos que la anterior.

a) **CIFRA "1"**: Ubicada dentro del "9" normal, paralelo y pegado a todo el trazo vertical del "9" normal; se destaca el tercio longitudinal izquierdo de este "1".

b) **CIFRA "9"**: Colocada entre el segundo "1" y el "0" normales. Del círculo superior de este "9", se ve:

1.o, borde izquierdo, pegado y confundido a la parte superior del borde izquierdo del segundo "1" normal.

2.o, borde superior, una línea curva que va de la parte superior del segundo "1" al "0" normales.

3.o, borde derecho, no se ve, está confundido con la parte superior del borde izquierdo del "0" normal.

4.o, trazo vertical, también confundido con la parte inferior del borde izquierdo del "0" normal.

La parte inferior de este "9", es una línea curva que va de la parte inferior del segundo "1" al "0" normales.

c) **SEGUNDA CIFRA "1"**: Colocada dentro de la parte blanca del "0" normal; apenas se destaca, pegado al trazo vertical derecho del "0" normal, una rayita vertical delgada.

d) **CIFRA "0"**: Inmediatamente al lado del "0" normal y no saliéndose de los límites de la parte libre del banderín, aparece este "0", formado por una línea muy fina; está incompleto, le falta la parte media del trazo vertical izquierdo.

e) **SOBRE LAS LETRAS "OS" DE "CORREOS"**: Directamente sobre la letra "O", en la cinta blanca que queda entre el margen superior del diseño y el banderín y frente a la estrella, una línea curva, paralela a la bandereta y muy cerca de ella.

Sobre la letra "S" y en la parte que corresponde al doblez del banderín, una línea curva dirigida hacia la derecha y hacia abajo. Inmediatamente bajo ella, un puntito de color.

La parte más ancha de la letra "S", es atravesada por una línea diagonal e irregular, con un manchón en su parte central.

En el extremo derecho de la bandereta, en la línea recta oblicua que cierra esta figura y a lo largo de ella, varias manchitas de color.

9 10 11 12  
1910 RARE

13 14 15  
RECORD

5  
19103

20

DS

20

TE CO.N.Y. 21

19a 19  
CHINESE

20

En la esquina superior izquierda del sello, una rayita negra diagonal (Ver figura N.º 25 del cuadro "Signos de alineación").

3.º—**VARIOS**: Aquí describiremos aquellos dobles reportes que afectan a diferentes zonas de la parte superior del marco.

A.—**SOBRE "OS" DE "CORREOS"**. VER FIGURA N.º 6.— Se trata del ejemplar N.º 42 del pliego. Parece que se trata de una desviación hacia la derecha de la parte final de la bandereta y quizás de la cifra "1910".

a) **LARGA LINEA CURVA**: Es una línea oblicua que va desde la cinta en blanco que queda entre el margen superior del diseño y la bandereta (frente a la estreita), y que, siguiendo un recorrido paralelo al borde superior de la bandereta llega hasta la cifra "1" (primera cifra "1"), de "1910", a la cual cruza en su parte superior. "quebrándose" al tocar esta cifra. Parece fuera la línea curva superior que forma el marco de la bandereta.

b) **VARIOS**: Entre esta línea ya descrita y la bandereta, se encuentran:

1.—Entre la bandereta y su marco, en el espacio en blanco y sobre "OS", un punto de color.

2.—Otro punto de color en el doblez del banderín, a la izquierda.

3.—Siguiendo más abajo y sobre la letra "S", una línea recta, cruza diagonalmente el espacio en blanco que hay entre el marco y la bandereta, luego forma ángulo, pasa al banderín, "apuntando" a la parte central del primer "1" de "1910".

c) **EN EL BANDERIN**: A la derecha de la cifra "0" y en la rama superior de la parte libre del banderín, dos trazos curvos, pequeños, espaciados entre sí, pero que dejan adivinar que en conjunto forman un semicírculo. Parece corresponder ya, a la parte superior del "9" o a la del "0" de "1910".

B.—**EN CHILE**. VER FIGURA N.º 7.— Es el ejemplar N.º 88 del pliego. Afecta exclusivamente a la palabra "CHILE". Se conocen dos tipos de este doble reporte en "CHILE", que detallaremos más adelante.

a) **LETRA "C"**: Línea recta cruza diagonalmente la parte curva inferior de esta letra, para alcanzar el ganchito vertical y terminal de ella.

b) **LETRAS "HIL"**: A lo largo de la parte inferior de estas tres letras, y un poco retirado de las bases de las mismas, aparece una línea gruesa, curva, que lleva la misma dirección de la línea descrita en la letra "C", y que va a terminar suavemente en la parte final de la "L". En la parte inferior del tramo vertical izquierdo de la "H", encontramos otra línea curva que, al llegar a la parte central de esta letra, se une a la línea gruesa ya descrita.

c) **LETRA "L"**: En su parte superior hay una línea curva, en forma de "V" invertida.

d) **SOBRE LAS LETRAS "HILE"**: A lo largo de estas 4 letras y en el espacio en blanco que queda sobre la bandereta, hay un trazado curvo, irregular, oblicuo y paralelo al borde superior de la bandereta, que nace a la altura del vértice superior izquierdo del tramo vertical izquierdo de la "H", y alcanza hasta el borde derecho del tramo vertical de la "E". Esta línea, al pasar sobre la "L", se adelgaza y se convierte, por un breve espacio, en una línea finísima.

C.—**EN "CHILE"**. VER FIGURA N.º 8.— Es el ejemplar N.º 89 del pliego, muy semejante al doble reporte anterior (figura N.º 7), pero esta vez la parte con esta variedad, desviada, en relación a la anterior, hacia abajo. Afecta también exclusivamente a la palabra "CHILE".

a) **LETRA "C"**: El mismo trazo ya descrito, pero esta vez es una línea continua y está colocada más abajo que el anterior.

b) **LETRAS "HIL"**: Exactamente el mismo trazado, pero situado más abajo que el descrito en el otro "CHILE", llegando casi a confundirse con la línea inferior que forma las bases de estas tres letras. La rayita que está en la parte inferior del tramo vertical izquierdo de la "H", es igual, pero también colocada en un sitio más bajo.

c) **LETRA "H"**: Manchita vertical en la parte central del trazo vertical derecho de esta letra, y pegada a su borde externo. Esta no se encuentra en la anterior.

d) **LETRA "T"**: Rayita recta, oblicua, que va desde el vértice superior izquierdo hacia la parte central de esta letra. Tampoco se encuentra en la anterior.

e) **LETRA "L"**: Rayita recta, oblicua, en el extremo derecho de la parte superior de esta letra. No existe en la anterior.

f) **SOBRE LA PALABRA "CHILE"**: Tal como en el doble reporte del otro "CHILE", existe aquí este mismo trazado, pero esta vez diferente en este sentido:

1.—Todo el trazado está colocado más abajo que el anterior; ahora está casi unido al borde superior de la bandereta; en el anterior, por el contrario estaba unido a la línea que forma el marco superior de la bandereta.

2.—Además, sobre la letra "C", una raya curva, oblicua, que va del marco de la bandereta y llega a unirse al trazado principal.

NOTA: Nuestro entusiasta colaborador y amigo don Julio C. Vaca S. nos dice haber ubicado en el pliego del \$ 0.02, de esta serie, que él posee, que la variedad descrita por nosotros en la figura N.º 8, es el ejemplar N.º 89 del pliego; en cambio la variedad estudiada en la figura 7, ha sido vista en otro pliego, en el ejemplar N.º 88. En consecuencia, **estas dos variedades en "CHILE", son distintas en cuanto a su configuración y ubicación en el pliego.** Agrega que el pliego en que viene la variedad del ejemplar N.º 88 (ver figura N.º 7), **no trae** la del ejemplar N.º 52 (ver figura N.º 5). Finalmente, nuestro colaborador nos ha enviado para su descripción un nuevo doble reporte que hasta ahora desconocíamos y que también afecta a la palabra "CHILE". Se trata del ejemplar N.º 92 del pliego y compromete a las letras "CH" de "CHILE" y al extremo izquierdo de la bandereta.

a) **LETRA "C"**: Segmento de línea curva, horizontal, cerca del borde superior de la "C" y paralela a este borde.

b) **LETRA "H"**: Línea recta paralela al borde superior del trazo vertical izquierdo de la "H".

c) **BANDERETA**: En el espacio blanco que queda en el extremo izquierdo de la bandereta, se distinguen:

1.—Arriba, cerca de la esquina superior izquierdo de la bandereta, una rayita en forma de ángulo.

2.—Abajo de ella un segmento de arco, el cual termina en la esquina inferior izquierda de la bandereta.

3.—En el espacio blanco que queda entre la bandereta y su marco, bajo la letra "C" de "CHILE", una rayita curva paralela a esta figura.

D.—**EN "1910". VER FIGURA N.º 9.**— No conocemos su ubicación en el pliego. Se trata, nada más que de una figura en forma de semicírculo, la cual está colocada entre el segundo "1" y el "0" de "1910", arriba. Su curva superior es más ancha, y de ella salen hacia abajo dos ganchitos; la curva inferior tiene la forma de una colita. No se asemeja, en su forma, a ninguna de las figuras que hay allí o en sus alrededores.

E.—**EN "RE" DE "CORREOS". VER FIGURA N.º 10.**— No conocemos su ubicación en el pliego. Afecta a la letra "RE" de "CORREOS"

a) **LETRA "R"**: Rayita larga, paralela a casi todo el borde superior de esta letra; al final de ella, a la derecha está interrumpida, continuán-

dose con un pequeño trácito que sigue su misma direcci3n. En la parte central de esta letra y en el borde inferior de su primer segmento, una mancha de forma triangular.

b) **LETRA "E"**: Línea recta, paralela al borde superior de esta letra, pero que sólo afecta a la mitad izquierda de la parte superior de su tramo vertical. En este mismo tramo y en su parte central, dos manchitas parecidas a la forma de un punto y coma (;).

c) **SOBRE LAS LETRAS "RE"**: En el espacio en blanco que queda sobre la bandereta y entre la "R" y la "E", un punto de color.

d) **BAJO LAS LETRAS "RE"**: Bajo la misma "R" y en el espacio en blanco que queda bajo la bandereta, dos líneas rectas, separadas y paralelas a la bandereta.

Corresponden en su forma, a un doble reporte de las letras "RE" de "CORREOS".

F.—**EN "RE" DE "CORREOS". VER FIGURA N.º 11.**— Hemos ubicado este doble reporte en un pequeño trozo de pliego como un sello de la última hilera horizontal (91 al 100). Afecta a las letras "RE" de "CORREOS".

a) **LETRA "R"**: Raya alargada, irregular, paralela y pegada a la parte inferior del borde superior de esta letra. En la parte central de la "R", una línea curva, tipo "paréntesis" (")", que va de la parte central de la primera a la segunda vuelta de esta letra; a la izquierda de ella, abajo, una manchita alargada.

b) **LETRA "E"**: Raya paralela al borde superior del trazo vertical de la "E", y pegada a ese borde.

c) **BAJO LAS LETRAS "RE"**: Hay una rayita irregular, bajo estas dos letras, paralela y pegada al borde inferior de la bandereta. También, corresponde en sus formas, a un doble reporte de "RE" de "CORREOS".

G.—**LETRA "E" DE "CORREOS". VER FIGURA N.º 12.**— Es el ejemplar N.º 12 del pliego. Afecta solamente la letra "E" de "CORREOS". Se trata de una sola raya, oblicua, que va de la parte superior izquierda del trazo vertical de la "E", atravesándolo completamente y llega a la mitad del segmento superior de este tramo.

H.—**LETRAS "E" DE CHILE" Y "CO" DE CORREOS". VER FIGURA N.º 13.**— No conocemos su ubicación en el pliego. Afecta a la letra "E" de "CHILE" y "CO" de "CORREOS".

a) **LETRA "E" DE CHILE"**: Mancha alargada, irregular, ubicada en el extremo derecho del tramo inferior de la "E".

b) **LETRA "C" DE CORREOS"**: En la parte central de la zona más ancha de esta letra, una gruesa mancha, ancha e irregular, alargada horizontalmente; bajo ella otra más, delgada y paralela a la anterior. En la curva inferior de esta letra, otra mancha irregular, más gruesa que las anteriores.

c) **LETRA "O" DE "CORREROS"**: Rayita horizontal situada en el borde inferior de esta letra.

d) **BAJO "E" DE "CHILE"**: Una larga rayita, con su parte central más gruesa, curva, bajo el borde inferior de la bandereta y medio a medio del espacio en blanco, alcanzando hasta la letra "C" de "CORREOS".

I.—**EN LA SEGUNDA "R" DE "CORREOS". VER FIGURA N.º 14.**— Es el ejemplar N.º 54 del pliego. Afecta solamente a la segunda "R" de "CORREOS". En la parte central del tramo vertical de esta letra, una rayita vertical, a la izquierda de ella una mancha de forma triangular, de vértice hacia abajo. Sobre el borde superior de la bandereta, una línea irregular, pegada a este borde.

J.— **LETRA "E" DE "CHILE" Y "COR" DE "CORREOS" VER**

FIGURA No. 15.— No conocemos su ubicación en el pliego. Afecta a las letras "E" de "CHILE" y "COR" de "CORREOS"

a) **LETRA "E" DE "CHILE"**: En la parte central del tramo vertical de esta letra y en su costado derecho, una rayita horizontal.

c) **LETRA "C" DE "CORREOS"**: En la parte izquierda de esta letra, una rayita oblicua corta.

e) **LETRA "O" DE "CORREOS"**: En la parte izquierda de esta letra una rayita curva, vertical, que abarca toda la mitad inferior de esta zona. En la parte derecha de la "O", otra rayita curva, horizontal y oblicua.

d) **LETRA "R" DE "CORREOS"**: En el tramo vertical, en su parte inferior y pegado a su base, un puntito de color; más arriba a la derecha y en la parte central de este tramo, una manchita irregular. En el tramo libre oblicuo de esta letra, una rayita lo cruza diagonalmente.

(Continuará).

## ACTIVIDADES SOCIALES

**El Museo Postal.**— El Supremo Gobierno extendió los nombramientos de los miembros de la comisión que tendrá a su cargo la organización del Museo Postal y que han recaído en los señores Enrique Ballacey, como representante de la Sociedad Filatélica de Chile, Claudio Marimón como representante de la Contraloría General de la República y Alfredo Bravo Cisternas en representación de la Dirección General de Correos y Telégrafos. Los tres son genuinamente representativos del arte de clasificar y coleccionar sellos, así es que no pudo hacerse nombramientos más acertados para la delicada misión que se les encomienda. Felicitamos muy de veras a estos tres caballeros por la distinción con que se les ha honrado y muy especialmente al primero, que es presidente de la máxima institución filatélica de Chile.

**Don Alvaro Borilla Lara.**— Desde hace poco, se encuentra nuevamente entre nosotros este aventajado filatelista costarricense, miembro honorario de la S. F. de Ch. y que por algún tiempo desempeñó la presidencia de la institución. Ha venido a visitarnos y hemos tenido el gusto de conversar con él. Nos dice de las novedades que trae y que oportunamente mostrará a los miembros de la Sociedad; mientras tanto, agradecemos su visita y le deseamos larga estada en esta tierra de su predilección.

**Don Luis Cousiño Talavera.**— Inesperadamente ha dejado de existir este miembro prominente de la institución. Se había incorporado a ella a principios de este siglo, pero más tarde se hubo de retirar por falta de tiempo para atender a su distracción predilecta. Vuelto a incorporar, no hace mucho, a la Sociedad, la muerte le ha sorprendido súbitamente, sin lograr desarrollar sus intenciones filatélicas. Era hermano de nuestro ex presidente y socio activo, don Alfredo Cousiño, a quien rendimos todo nuestro sentimiento de pesar.

**Don Ricardo Pablo Hanel.**— Otro estimadísimo consocio se nos ha ido para siempre en el curso del mes de Junio. Era el señor Hanel, miembro activo de la Sociedad y su desaparecimiento reporta una gran pérdida a la institución, pues era cumplido hasta allá, en sus obligaciones societarias y su buen temperamento le hacían un amigo distinguido y respetado por todos. Es por eso, que su recuerdo quedará perennemente entre los que le conocieron e intimaron con él, como bueno y leal amigo.

**Una visita muy estimada.** — Hace algún tiempo atrás, estuvo a ver nos en la Sociedad, el distinguido miembro del Club Filatélico del Brasil, don Hugo Fraccarol, trayéndonos los saludos de aquella institución. Desgraciadamente vino a horas en que la sede social se encontraba cerrada y no pudo verse con nadie. Sin embargo, nos escribió una carta lamentando no haber podido cumplir con tales deseos y nos remite con el portador de la misma, tres volúmenes correspondientes a la Biblioteca del Filatelista, que se refieren a las primeras emisiones del Brasil, como un obsequio de su Club a la Biblioteca de nuestra Sociedad.

Para nosotros ha sido altamente sencible no haber podido atender, como lo merece, a tan amable y distinguido visitante, y poder agradecerle deriva voz el magnífico obsequio que nos traía; por eso, desde estas columnas dejamos constancia de tal hecho, agradeciendo su visita y los libros con que su prestigioso Club nos ha obsequiado.

**Socios aceptados en el bimestre.** — Reincorporados: Carlos Asenjo L., calle Elías Fernández A. 420, Santiago; Dagoberto Chánique Bórquez, calle Girardi 1807, Santiago; Gastón Chánique Bórquez, calle Girardi 1807, Santiago; Héctor Guzmán Iturra, Chacabuco 325, Maipú; Arístides Giarrelli Dugan, Oficina Mapocho, Casilla 7-D, Iquique; Luis Herreros Erquiaga, Helvecio 441, Santiago; René Pincheira Peila, Andrés Bello 649, Santiago; Alejandro Reid S., calle Manuel de Salas 442, Ñuñoa, Santiago; Carlos S. Scott Mc. Clelland, Casilla 1564, Santiago, y Carlos Witt Merkel, Casilla 499, Valdivia.

**Socios retirados.** — Jaime Ferrer F., Santiago.

**Socios borrados de los Registros.** — Guillermo Olivares, Escanilla 1522, Santiago.

CONTRA 10 a 100 sellos diferentes de América del Sur y Central, remitiremos igual cantidad de países escandinavos. Mínimo 1.000 sellos. Damos, también series modernas y novedades de los países escandinavos contra sellos para paquetes. Tenemos interesante material para cambiar. Escribanos sus deseos. Correspondencia en las lenguas principales; respuesta inmediata. — "FRIMARKSHOBBY AB" LTD., Gamla Brogatan, 21. Stockholm 1, Sweden.

TENGO todos los sellos en series nuevas y usadas de Italia y Colonias, particularmente surtidos de las series pictórica de Africa Italiana. Soliciten-

se envíos de series en novedades de Europa, por cartas certificadas y por correo aéreo por paquetes de ropa, artículos alimenticios o pagos en dólares americanos. Remitir encomiendas por Empresa Ultramar DETLEV LUDWIG, São Paulo, Brasil (Largo São Bento 54, 1º). M. MAIJO, Via Mosco 50, Siracusa, Italia.

CHILENOS: Envíen hasta 150 sellos comunes y conmemorativos (excepto repetidos). Deseo canjear sellos en las mismas condiciones con todo el mundo, especialmente de América. Doy Argentina y Americanos. — ARTURO ARIAS, Justa Cima 344, Zárate, F. C. C. A., Rep. Argentina.



## CRONICA NACIONAL

Se autoriza nueva emisión aérea "LAN".— Por terminarse, seguramente, la partida ordenada imprimir por decreto de 25 de abril de 1947, el Supremo Gobierno ha autorizado otra tirada, conforme al decreto que transcribimos a continuación. En éste se autoriza el valor de \$ 1.80 en vez de \$ 1.60 por alza de las tarifas postales.

## MINISTERIO DEL INTERIOR

N.º 1365.—Santiago, 27 de febrero de 1948. Vistos estos antecedentes; teniendo presente lo dispuesto en el artículo 122 de la ley 7392, de 21 de diciembre de 1942, y teniendo presente lo informada por la Dirección General de Correos y Telégrafos en el oficio N.º 480, de fecha 24 de febrero en curso,

## DECRETO:

1.º—Autorízase la emisión, por intermedio de la Superintendencia de la Casa de Moneda y Especies Valoradas, de las siguientes estampillas para el pago de la sobretasa aérea de la correspondencia que transporta la Línea Aérea Nacional, de los tipos y características que se indican:

De veinte centavos (\$ 0.20), 2.000.000 de ejemplares, color caoba; diseño: un aeroplano bimotor en vuelo sobre un globo terráqueo.

De treinta centavos (\$ 0.30), 250.000 ejemplares, color gris negro; diseño: un avión bimotor en vuelo y la bandera chilena flameando.

De cuarenta centavos (\$ 0.40), 250.000 ejemplares, color azul claro; diseño: una estrella solitaria iluminando un avión bimotor en vuelo.

De sesenta centavos (\$ 0.60), 300.000 ejemplares, color verde oliva; diseño: en el primer plano un pino (Araucaria) y al fondo, un aeroplano bimotor en vuelo.

De ochenta centavos (\$ 0.80), 1.500.000 ejemplares, color gris negro; diseño: un avión bimotor volando sobre una playa.

De noventa centavos (\$ 0.90), 2.000.000 de ejemplares, color café; diseño: un avión bimotor en vuelo con el sol y nube de fondo.

De un peso (\$ 1.00), 2.000.000 ejemplares, color verde pavo real y verde obscuro; diseño: en el primer plano un hidroavión volando sobre el mar y al fondo una carabela.

De un peso ochenta centavos (\$ 1.80), 3.000.000 de ejemplares, color violeta, dos tonos; diseño: un avión cuádrimotor en vuelo, que en costado izquierdo

lleva una torre de radio dentro de un semicírculo.

De dos pesos (\$ 2.00), 500.000 ejemplares, color sepia, dos tonos; diseño: la nariz de un avión bimotor y la rosa de los vientos.

De tres pesos (\$ 3.00), 250.000 ejemplares, color violeta obscuro y naranja; diseño: un avión bimotor en vuelo y una red de telégrafos.

De cuatro pesos (\$ 4.00), 250.000 ejemplares, color verde, dos tonos; diseño: un monomotor en vuelo y el arco iris en el fondo.

De cinco pesos (\$ 5.00), 250.000 ejemplares, color rojo, dos tonos; diseño: un avión cuádrimotor volando sobre un establecimiento industrial, y

De diez pesos (\$ 10.00), 250.000 ejemplares, color verde pavo real y verde obscuro; diseño: un bote volador en vuelo con un volcán nevado al fondo.

Las dimensiones de las estampillas serán de 25 por 30 milímetros. La impresión de todas ellas se hará en "offset" y llevarán la siguiente inscripción: en la parte superior, "Correos de Chile", y en la inferior, además de la expresión de su valor en cifras, la leyenda Línea Aérea Nacional".

2.º—El costo de la elaboración de las estampillas de que se trata será cancelado por la Línea Aérea Nacional, depositando su valor en la Cuenta de Entradas de la Superintendencia de la Casa de Moneda y Especies Valoradas, B-20, en conformidad a la factura que en su oportunidad presentaría la indicada repartición.

3.º—De esta emisión se reservará, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 192 del Reglamento de Ejecución de la Convención Postal Universal de Buenos Aires, de 1939, y en el artículo 3.º de la ley 8574, de 1946, la cantidad de 383 ejemplares de cada una de dichas estampillas, que la Superintendencia de la Casa de Moneda y Especies Valoradas pondrá, sin cargo, a disposición de la Dirección General de Correos y Telégrafos.

Tómese razón, comuníquese, publíquese e insértese en el Boletín de Leyes y Decretos del Gobierno.—GABRIEL GONZALEZ V.—I. Holger T.—(Diario Oficial, de 12 de abril de 1948).

## SE AUTORIZA LA EMISION DEL SELLO DE 60 CENTAVOS

## MINISTERIO DEL INTERIOR

N.º 1441.—Santiago, 6 de marzo de 1948.—Visto el oficio N.º 48, de 10 de

enero último, de la Dirección General de Correos y Telégrafos, y teniendo presente lo dispuesto en el artículo 122 de la ley N.º 7392, de 21 de diciembre de 1941, y el inciso 2.º del artículo 7.º de la ley N.º 8937, de 31 de diciembre de 1947.

#### DECRETO:

1.º—Autorízase la emisión, por intermedio de la Superintendencia de la Casa de Moneda y Especies Valoradas, de la cantidad que se indica de sellos postales, con las características que se señalan:

De sesenta centavos (\$ 0.60), cien millones de ejemplares (\$ 100.000.000); color negro azulado; diseño: retrato de Bernardo O'Higgins; leyendas: "Correos de Chile", "B. O'Higgins"; impresión: "offset"; dimensiones: 24 por 28 milímetros.

2.º—A fin de dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 193 del Reglamento de Ejecución de la Convención Postal Universal de Buenos Aires de 1939, y en el artículo 3.º de la ley N.º 8574, de 30 de septiembre de 1946, la Superintendencia de la Casa de Moneda y Especies Valoradas pondrá a disposición de la Dirección General de Correos y Telégrafos, sin cargo, la cantidad de 383 ejemplares de la estampilla de que se trata.—Tómese razón, comuníquese, publíquese e insértese en el Boletín de Leyes y Decretos del Gobierno.—GAERIEL GONZALEZ V. — I. Holger T. (Diario Oficial de 9 de abril de 1948).

#### SE AUTORIZA EMISION CONMEMORATIVA DE LA HISTORIA DE CHILE POR CLAUDIO GAY

##### MINISTERIO DEL INTERIOR

N.º 1563.—Santiago, 9 de marzo de 1948.—Visto el oficio N.º 43, de fecha 10 de enero último, de la Dirección General de Correos y Telégrafos, y teniendo presente lo dispuesto en el artículo 122 de la ley N.º 7392, orgánica de Correos y Telégrafos,

#### DECRETO:

1.º—Autorízase la emisión, por intermedio de la Superintendencia de la Casa de Moneda y Especies Valoradas, de las siguientes estampillas postales conmemorativas del centenario de la publicación del primer tomo de la Historia de Chile del naturalista don Claudio Gay:

**Franqueo ordinario.**—De sesenta centavos (\$ 0.60), diez millones de ejemplares (10.000.000); color azul. De dos pesos sesenta centavos (\$ 2.60), tres millones de ejemplares (3.000.000); color verde negruzco. Leyendas: "Correos de Chile" — "Centenario Libro Gay" — "1844-1944"; impresión: "offset"; con

diversos diseños que representan la flora y la fauna de Chile; tamaño: 30 por 25 milímetros.

**Correo aéreo.**—De tres pesos (\$ 3.00), un millón de ejemplares (1.000.000), color rojo bordeaux; leyendas: "Correo Aéreo-Chile". — "Centenario Libro Gay" — 1844-1944"; impresión: "offset", con diversos diseños que representan la flora y la fauna de Chile; tamaño: 30 por 25 milímetros.

2.º—A fin de dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 193 del Reglamento de Ejecución de la Convención Postal Universal de Buenos Aires de 1939, y en el artículo 3.º de la ley N.º 8574, de 30 de septiembre de 1946, la Superintendencia de la Casa de Moneda y Especies Valoradas pondrá a disposición de la Dirección General de Correos y Telégrafos, sin cargo, la cantidad de 383 ejemplares de cada una de las estampillas de que se trata.

Tómese razón, comuníquese, publíquese e insértese en el Boletín de Leyes y Decretos del Gobierno.—GAERIEL GONZALEZ V.—I. Holger T.

#### SE AUTORIZA EMISION PRO MUSEO "VICUÑA MACKENNA"

##### MINISTERIO DEL INTERIOR

N.º 2430.—Santiago, 16 de abril de 1948.—Vistos los antecedentes; lo informado por la Dirección General de Correos y Telégrafos en el oficio N.º 815, de fecha 5 de abril del presente año, y lo dispuesto en el inciso 1.º del artículo 4.º de la ley N.º 8929, de 27 de noviembre último,

#### DECRETO:

1.º—Autorízase la emisión, por intermedio de la Superintendencia de la Casa de Moneda y Especies Valoradas, de las siguientes estampillas postales "Pro Museo Vicuña Mackenna", de los tipos y características que se indican:

De sesenta centavos (\$ 0.60), cuatro millones de ejemplares (4.000.000); color azul; diseño: retrato de Benjamín Vicuña Mackenna; leyendas: "Correos de Chile", "Pro Museo Vicuña Mackenna"; impresión: "Taille-Douce"; dimensiones: 20x25 milímetros.

De tres pesos (\$ 3.00), doscientos mil ejemplares (200.000); color rojo; diseño: retrato de Benjamín Vicuña Mackenna; leyendas: "Correo Aéreo-Chile", "Pro Museo Vicuña Mackenna"; impresión: "Taille-Douce"; dimensiones: 20 por 25 milímetros.

2.º—De esta emisión se reservarán, en conformidad a lo dispuesto en el artículo 193 del Reglamento de Ejecución de la Convención Postal Universal de Buenos Aires, de 1939, y en el artículo

3.º de la ley 8574, del 30 de septiembre de 1946, la cantidad de 383 ejemplares de cada tipo, que la Superintendencia de la Casa de Moneda y Especies Valoradas pondrá a disposición de la Dirección General de Correos y Telégrafos sin cargo alguno.



Tómese razón, comuníquese, publíquese e insértese en el Boletín de Leyes y Decretos del Gobierno. — GABRIEL GONZALEZ V.—I. Holger T.

**Un resello sorpresivo.**— Cuando nadie lo esperaba, tenemos un resello en la moderna emisión corricate de este país. Se ha sobrecargado el valor “vistas y paisajes” verde, de 40 cts. con la leyenda en letras, en dos líneas, “VEINTE CENTAVOS”, y una barra borrando el valor original, todo en negro. Don Victor Vargas de Viña del Mar, nos dice que se hallan con filigrana en posición 1 y 2.

**Nuevos valores “LAN”.**— De la serie que se autoriza por decreto que damos en estas mismas columnas, han salido ya a la circulación los siguientes valores, con la posición de filigrana que se indica: 10 cts. fil. 1 y 2; 20 cts. fil. 1, 3 y 4; 40 cts. fil. 2; 80 cts. fil. 1 y 2; 90 cts. fil. 1, y \$ 1.80 fil. 3 y 4.

### SERIES DE CHILE NUEVAS COMPLETAS

Año	Descripción	Compro	Vendo
1878	serie peso café 13 v. . . . .	\$ 280.00	\$ 350.00
1900	serie cabezones 7 v. . . . .	80.00	100.00
1901	serie Napoleones 6 v. . . . .	70.00	85.00
1904	serie sobr. Correos 6 v. . . . .	15.00	22.00
1905	serie peso bronce 11 v. . . . .	88.00	110.00
1910	serie Juan Fernández 4 v. . . . .	16.00	25.00
1910	serie Centenario 15 v. . . . .	900.00	1.100.00
1911	serie Presidentes 15 v. . . . .	350.00	500.00
1915	serie Presidentes 18 v. . . . .	130.00	180.00
1930	serie salitre 6 v. . . . .	40.00	50.00
1936	serie Almagro 12 v. . . . .	90.00	110.00
1941	serie Fundación Santiago . . . . .	11.00	15.00
1942	serie Universidad 5 v. . . . .	10.00	13.00
1944	serie Magallanes 5 v. . . . .	7.00	10.00
1944	serie Cruz Roja 2 v. . . . .	2.60	4.00
1945	serie O'Higgins 4 v. . . . .	3.70	5.00
1927	serie Testart USADA. . . . .	1.800.00	2.200.00
1928	aéreos 3 y 6 pesos . . . . .	1.000.00	—
1934	aéreos 10 c. al 50 p. 21 v. . . . .	—	215.00
1944	aéreos 10 c. al 20 p. s/fil. . . . .	75.00	100.00
1941	aéreo 100 p. Universidad . . . . .	400.00	500.00

Estoy pagando hasta valor completo catálogo “Vargas” por aquellos sellos cuyos precios figuran ( ) y los vendo con aumento.

# CRONICA EXTRANJERA

## SERVICIO EXCLUSIVO DE PAN AMERICAN SAMPS, BUENOS AIRES

ARGENTINA.—Marzo, tipo de 1946, San Martín, emisión litografiada, con resello tipográfico: "Servicio Oficial" (Yvert 348), ahora con igual resello, pero sobre la emisión hueco-offset. Perf. 13 1/2 x 13, sin filigrana; Casa de Moneda, B. A.

### Servicio Postal Oficial

5c. rosa encarnado (emisión ilimitada).

BOLIVIA.—Abril, tipo emitido en Dic. 1947, ahora en nuevo color; perf. 10 1/2, litografiado por Litografías Unidas, La Paz.

### Servicio Postal de Sobretasa:

10c. anaranjado.

Sello Adicional pro Caja de Jubilaciones del Personal de Correos y Telecomunicaciones, emitido anteriormente en color rojo.

COLOMBIA.—Abril 2.—Perf. 12 1/2, grabados por Waterlow Sons Ltda., Londres.

### Servicio Postal Ordinario:

5c. castaño obscuro (6.000.000).

10c. anaranjado (2.000.000).

15c. azul (1.000.000).

### Servicio Postal Aéreo:

5c. castaño rojizo (4.000.000).

15c. azul ultramar (1.000.000)

### Bloques-hojitas de 90x90, imperforadas:

50c. gris, Serv. ordinario (100.000);

50c. castaño, Serv. ordinario (100.000);

Commemorativos de la IX Conferencia Internacional Americana, verificada en Bogotá el día 30 de marzo último. Los motivos que ilustran la emisión son los siguientes: vista de la Plaza Bolívar con la Catedral Metropolitana al fondo, vista en perspectiva del Capitolio Nacional, fachada del Ministerio de Relaciones Exteriores, mapa de Norte y Centro América y el escudo de la ciudad de Bogotá, vista interior del Ministerio de Relaciones Exteriores, vista interior del Capitolio Nacional y mapa de la América del Sur y el escudo de Colombia. Se utilizó el día de la emisión un matasello especial de color verde, con la siguiente inscripción: "IX Conferencia Internacional Americana —1.º Día Postal— 2 Abr. 1948".

COSTA RICA.—Abril, Sello emitido en 1947, resellado en carmín: "Habilitado —para—C. O. 35".

### Servicio Postal Aéreo:

35c. s|40c. rojo anaranjado y negro.

DOMINICANA.—Febrero 27. Perf. 12, lito. por Ferrua Hermanos, Ciudad Trujillo.

### Servicio Postal Ordinario:

1c. verde (2.000.000).

3c. azul (4.000.000).

### Servicio Postal Aéreo:

37c. sepia (150.000).

1\$. anaranjado (150.000).

Sellos de uso permanente que reproducen una vista del Palacio del Ejecutivo. Se utilizó el día de emisión un matasello especial con la siguiente leyenda: "República Dominicana —140.º Celebración del Día de la Independencia Nacional "Era de Trujillo".— Emisión 27 de febrero de 1948 — Ciudad Trujillo.

ECUADOR.—Abril. Perf 13, grabados en talla dulce por el Instituto de Grabados, París.

### Servicio Postal Ordinario:

20c. azul claro (100.000).

30c. rosa (300.000).

40c. verde (100.000).

1\$. gris negro (100.000).

### Servicio Postal Aéreo:

60c. violeta (100.000).

1.30S. verde (100.000).

1.90S. rojo (100.000).

Commemorativos del 80.º aniversario de la muerte de don Andrés Bello (1781-1865).

EL SALVADOR. — Febrero 26. Perf. 12 1/2, grabados por Winchister Security Bank Note Co., Nueva York.

### Servicio Postal Ordinario:

8c. azul (200.000).

### Servicio Postal Aéreo:

12c. verde (200.000).

14c. rojo (200.000).

1C violeta castaño (20.000).

Commemorativos del centenario de la muerte del político salvadoreño Manuel José Arce (1783-1847), que luchó denodadamente por la independencia de Centro América

Abril 12.—Perf. 12 1/2, grabados en talla dulce por Waterlow & Sons. Londres.

**Servicio Postal Ordinario:**

- 6c. azul y negro (A).
- 8c. verde y negro (B).
- 12c. lila y negro (C).
- 15c. rojo anaranjado y negro (D).
- 20c. carmín y negro (E).
- 50c. gris y negro (F).
- 1C. olivo y castaño (D).
- Hoja miniatura (D).

**Servicio Postal Aéreo:**

- 12c. verde y negro (C).
- 14c. olivo y negro (A).
- 20c. castaño rojizo y negro (E).
- 25c. rojo y negro (B).
- 1C. púrpura y negro (D).
- 2C. malva y negro (F).
- 4C. gris y castaño (B).
- Hoja miniatura (B).

Commemorativos del 3.er aniversario de la muerte del gran estadista norteamericano Franklin Délano Roosevelt. Los motivos que ilustran los diversos valores son los siguientes: (A) El Presidente Roosevelt condecorando a servidores distinguidos de su patria; (B) El Presidente y su esposa en un pasaje de su vida doméstica; (C) La efigie de Roosevelt con la inscripción: "Paladín Mundial de la Democracia y de la Política del Buen Vecino en las Américas"; (D) Un grupo de la entrevista de Roosevelt con Churchill y Mackenzie King; (E) El Presidente conferenciando con el Secretario de Estado Cordell Hull; (F) Los funerales del insigne estadista. El 1 C. (ordinario) y el 4 C. (aéreo) llevan además leyendas alusivas y numeración correlativa, a más del escudo de El Salvador.

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA.—  
Abril 7. Perf. 11x10 1/2, grabado en talla dulce por los talleres del Estado.

**Servicio Postal Aéreo:**

3c. púrpura.

Commemorativo del 150.º aniversario de la fundación u organización del territorio de Mississippi (1798); transformado en Estado en 1817 y admitido en la Unión. En el sello se reproduce el mapa del Estado con el escudo de armas y a la derecha se destaca la efigie de Winthrop Sargebt, su primer gobernador. Se utilizó el matasellos de "Primer Día de Emisión" en Natchez.

GUATEMALA.—Marzo. Perf. 11, sin el resello "Palacio Nacional". Grabado por la Tipografía Nacional.

**Servicio Postal Aéreo**

5c. rosa carmín (240.000).

Valor complementario de la serie del mismo tipo (Scott 138/39. Yvert 143/44). El motivo central nos muestra una vista del nuevo Palacio Nacional de la ciudad de Guatemala.

PANAMA, CANAL ZONE. — Abril 17. Perf. 10 1/2, grabado por "BEP", Washington.

**Servicio Postal Ordinario:**

10c. negro grisáceo sobre papel ligeramente verduseo (500.000).

Commemorativo del 25.º aniversario del establecimiento en el Lago de Gatún, zona del Canal, de un campo de estudio y experimentaciones biológicas. En el rectángulo central del sello aparecen el mapa de la isla de Barro Colorado, destinada a tal fin y la figura de un gato, propio de la región, conocido científicamente con el nombre de "Coati-mundi". Se utilizó un matasellos especial de primer día de emisión.

# DESEAMOS COMPRAR

Como la firma al por mayor más grande de los Estados Unidos, somos constantes compradores en cantidades de:

## SERIES — PAQUETES — POR KILOS SELLOS SUELTOS

Envíenos una lista detallada de sus ofertas, que recibirá una pronta y esmerada atención. Daremos referencias a pedido (si Ud. aun no nos conoce) de modo que pueda Ud. negociar con nosotros a entera satisfacción.

H. E. HARRIS & CO. — BOSTON 17, MASS. — U. S. A.

# "LA FILATELIA COLON"

ROTHENBACH & BRAVO LTDA.

tienen la gran satisfacción de invitar a su estimada clientela y amigos a visitarlos en su nuevo estudio

BANDERA 183

"Galería Edif. Yrarrázaval"

LOCAL N.º 20

donde serán atendidos en la forma esmerada de costumbre y podrán disfrutar además de mayor comodidad, tranquilidad y buena luz.

SANTIAGO DE CHILE, MAYO 1948

CASILLA 9250

# REVISTA

SOCIEDAD FILATELICA ARGENTINA

Ofrezco números atrasados del 217 al 233, comprendidos entre los años 1923 a 1926, a 1 nacional el número. Dirigirse a: L. A. HOLLEY, Casilla 13245, Santiago de Chile.

# Sociedad Filatélica de Chile

(Con Personalidad Jurídica)

Fundada el 17 de Marzo de 1889

SANTIAGO DE CHILE

Local Social: Huérfanos 972 — Piso 3° — Oficina 301

DIRECCION POSTAL: CASILLA 13245

## DIRECTORIO:

**ENRIQUE BALLACEY**

Presidente

**DEREK PALMER**

Secretario

**HERNAN LARRAIN C.**

Director de Canjes

**RAUL GROHNERT**

Subdirector de Canjes

**CLAUDIO MARIMON**

Vice-Presidente

**ALBERTO SCHOENHERR**

Tesorero

**MANLIO BERTOSSI**

Director de Canjes

**JOSE MANUEL GONZALEZ**

Director de Ventas

**DR. LUIS MARIN DE G.**

Director de Ventas.

## COMISIONES

**Comisión Arbitral:** Enrique Ballacey U., Vicente Izquierdo Ph., Roberto Rivas Ossa.

**Comisión Técnica:** Alfredo Cousiño T., L. Armando Holley, Manlio Bertossi, Enrique Rivera, Víctor Vargas V., Henri W. S. Wesser, Dr. Alfredo Mackel, y José Labora.

**Inspectores de cuentas:** Pedro Marticorena y Federico Schültze.

**Director de Chile Filatélico:** Luis Armando Holley.

## CHILE FILATELICO

PUBLICACION BIMESTRAL

### SUSCRIPCIONES

	CHILE	Países de la U. P. A.	Países de la U. P. U.
Subscripción anual .....	\$ 54.00	\$ 2.00 U.S.A.	\$ 2.20 U.S.A.
Número suelto .....	10.00	0.30 "	0.40 "

Número atrasado: convencional.

### TARIFA DE AVISOS

1 página carátulas .....	\$ 280.00	\$ 8.00 US.
1 " interior .....	240.00	7.00 "
1/2 " " .....	120.00	3.50 "
1/4 " " .....	60.00	2.00 "
1/8 " " .....	32.00	1.20 "
1/16 la palabra .....	0.62	0.05 "

Las subscripciones y avisos deberán cancelarse con cheques o giros postales a la orden del DIRECTOR DE LA REVISTA, L. A. HOLLEY, CASILLA 13245, SANTIAGO.

# Editorial "EL MUNDO PARAGUAYO"

GRANDES ESTABLECIMIENTOS GRAFICOS DE FILATELIA  
LOS MAS IMPORTANTES DE AMERICA DEL SUR

EDITORES DE:

"REVISTA FILATELICA PARAGUAYA"

"QUIEN ES QUIEN EN EL MUNDO FILATELICO"

"ANUARIO DE LA REVISTA FILATELICA PARAGUAYA".

Solicite sobre cada programa amplias informaciones gratuitas y sin compromiso alguno.

Ciudad: CORONEL BOGADO

República del Paraguay

(América del Sur)

Distinguido Señor Filatelista:

Contando a Ud. entre los destacados cultores de la filatelia, nos complacemos en comunicarle, que próximamente editaremos el "ANUARIO DE LA REVISTA FILATELICA PARAGUAYA", que corresponderá al N° 4 de nuestra publicación, la que Ud. indiscutiblemente conocerá por su difusión en todo el mundo.

Será un libro lujosamente presentado, editado en un solo tomo, pero en tres idiomas: castellano, inglés y francés, y contendrá además de un guía con sus respectivos avisos de más de 3.000 filatelistas del mundo, y de la noble sección, "¿Quién es Quién en el Mundo Filatélico?", índice biográfico de un millar de destacados coleccionistas, gran cantidad de artículos de interés filatélico y 500 finos grabados, lo que hará de esta obra un alarde del progreso de las Artes Gráficas de este país.

A pesar del esfuerzo que representa, los gastos ingentes que originará y el sacrificio que ello importa, mantendremos la siguiente tarifa, pago adelantado únicamente.

- a) Con un pequeño aviso de canje y la remisión del Anuario, \$ Chilenos 50.00 ó 1.30 dólares.
- b) Sin aviso y solo el Anuario, \$ Chilenos 30.00 ó 1 dólar efectivo.

Constará de 300 páginas profusamente ilustradas, 44 artículos escritos por especialistas de todos los países del universo y el apéndice dedicado a "Quién es Quién en el Mundo Filatélico"; abarcará la biografía sintética y retratos de centenares de filatelistas clasificados por países.

¡SEA DE LOS PRIMEROS! ¡NO ESPERE EL ULTIMO MOMENTO!

OBSEQUIAMOS... con tarjetas rememorativas argentinas de Primer Día de Emisión, a todos aquellos, que contribuyan enviándonos un amigo más; cooperando así a nuestro esfuerzo con una nueva inscripción.

Siendo limitada la tirada, debido al elevado costo de cada ejemplar, rogamos nos haga llegar su aviso y adhesión a la brevedad posible, acompañando su importe, usando la vía AEREA y fuerte sobre.

Esperando que nuestra publicación merecerá su aprobación, aprovechamos ésta para reiterarnos cordialmente de Ud.

POR LA EDITORIAL "EL MUNDO PARAGUAYO"  
Sección "Anuario de la Revista Filatélica Paraguaya"

Felicita Rufina B. López de Mayer  
Fundadora, Directora y Propietaria.